



ZimaKlima^{SL}
wiPCOOL[®]

**CLIMATIZACIÓN QUE TRASCIENDE
CONTROLE CLIMÁTICO QUE TRANSFORMA**

Bombas de vacío

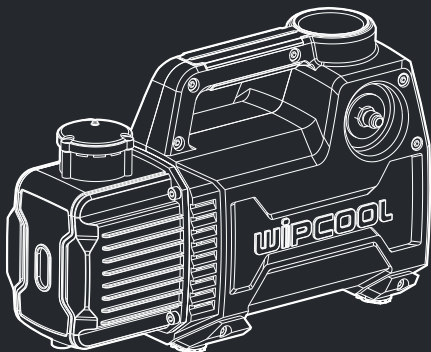
INSTRUCCIONES

Bomba de vácuo

INSTRUÇÕES

ES

PT



FAST
SERIES



1. Aviso de Uso

- Gracias por comprar la bomba de vacío WIPCOOL Fast series, nos dedicamos a ofrecerle los productos de mayor calidad.
- Por favor, compruebe que el producto adquirido esté en buenas condiciones, con los accesorios correctos. En caso de daños durante el transporte, póngase en contacto con nosotros o con el distribuidor local.

ADVERTENCIA

Para garantizar la estabilidad a largo plazo del producto, lea atentamente este manual antes de instalar, transportar, reparar o realizar mantenimientos, a fin de comprender plenamente los aspectos de seguridad, los parámetros técnicos y los métodos de funcionamiento de la bomba, etc.

2. Precaución

ADVERTENCIA

- 2.1 Para garantizar la seguridad de la bomba, por favor seleccione los accesorios originales y el cargador del fabricante. (Para bomba de vacío inalámbrica)
- 2.2 No extraiga gases que sean corrosivos o que reaccionen químicamente con el aceite de la bomba.
- 2.3 No desensamble, abra o corte la batería. Manténgala alejada de fuentes de calor y llamas. Evite el almacenamiento bajo la luz solar directa. (Para bomba de vacío inalámbrica)
- 2.4 No utilice el asiento de la batería para soportar impactos mecánicos. No siga su uso si la batería está dañada o tiene fugas. (Para bomba de vacío inalámbrica)
- 2.5 Mantenga los paquetes de baterías limpios y secos. (Para bomba de vacío inalámbrica)
- 2.6 La temperatura del gas inhalado no debe ser superior a 80 °C y la temperatura ambiente admisible es de 0 °C - 50 °C.
- 2.7 No haga funcionar la bomba sin o con poca cantidad de aceite.
- 2.8 No utilizar bajo la lluvia ya que el agua que entra en la máquina puede provocar fácilmente una descarga eléctrica.

 ADVERTENCIA

Proceso de carga (sólo para bomba de vacío inalámbrica)

1. Retire la batería de la bomba de vacío e introdúzcala en el cargador.
2. Asegúrese de que la fuente de alimentación tenga el voltaje correcto. Enchufe el cargador.
3. La luz roja indica que está cargando y la luz apagada indica que está completamente cargada.

Es normal que el paquete de baterías esté ligeramente caliente durante la carga. Si la bomba de vacío no se utiliza durante mucho tiempo, desconecte el cargador de baterías de la bomba. Antes de usar la bomba de vacío, cargue completamente la batería de litio para no afectar su trabajo. Cargue la batería a una temperatura ambiente entre 50°F y 110°F (10°C y 45°C). Después de un uso prolongado, por favor, enfríe la batería y recárguela.

 ADVERTENCIA

Cuando la batería esté descargada y completamente colocada en estado de protección, apague el interruptor de alimentación inmediatamente. No encienda la máquina con frecuencia, ya que dañará la batería y reducirá su vida útil.

3. Introducción del producto

3.1 Descripción General del Producto

Las bombas de vacío de paletas rotativas de dos etapas “Fast series” son las herramientas básicas para generar vacío en contenedores sellados. Son adecuadas para equipos de refrigeración que utilizan refrigerantes nuevos y antiguos (R12, R22, R134a, R410A y otros refrigerantes), equipos de impresión, instrumentos médicos, envasado al vacío, análisis de gases, moldeo termoplástico y otros productos industriales. También puede ser equipado en varios equipos de alto vacío.

3.2 Datos Técnicos

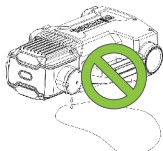
3.2.1 Bomba de vacío de refrigerante nuevo de dos etapas

Modelo	2F0R32	2F0	2F1	2F1.5	2F2	2F3	2F4
Alimentación	230V~ /50-60Hz o 115V~/60Hz						
Vacío (máx)	15 micras						
Potencia de entrada	1/4 HP	1/4 HP	1/3 HP	1/3 HP	1/2 HP	3/4 HP	1 HP
Caudal (máx)	1.5CFM 42 L/min	1.5CFM 42 L/min	2.5CFM 71 L/min	3CFM 85 L/min	5CFM 142 L/min	7CFM 198 L/min	9CFM 255 L/min
Cap. aceite	300 ml	300 ml	300 ml	500 ml	470 ml	700 ml	640 ml
Peso	4.7 kg	4.7 kg	4.7 kg	6.6 kg	6.9 kg	9.5 kg	11 kg
Dimensión	309x113x198	309x113x198	309x113x198	339x130x225	339x130x225	410x150x250	410x150x250

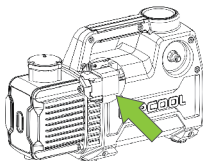
ES

Modelo	2F0B	2F1B
Batería de litio	DC18V 5.0AH	
Soporte de batería estándar	AEG/ RIDGID	
Vacío máximo	15 micras	
Caudal (máx)	1.5CFM 42 L/min	2.5CFM 71 L/min
Capacidad de aceite	300 ml	300 ml
Peso	5.5 kg	6.5 kg
Dimensión	358x113x198	358x113x198
Nota: Tiempo de carga completa 4 hr, tiempo de uso 45-60 min		

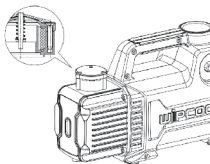
3.3 Características del producto



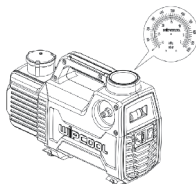
Diseño antirretorno de aceite



Válvula solenoide integrada



Diseño especial anti-inyección



Vacuometro de ajuste superior

4. Procedimiento Operativo

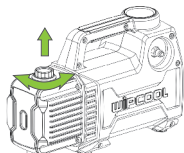
4.1 Comprobar antes de la operación

Por favor, compruebe antes del uso si los productos y accesorios están en buenas condiciones y que no haya manchas de aceite en la caja de embalaje.

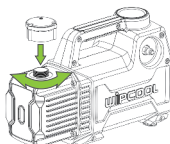
NOTA

El producto ya viene lleno de aceite mineral para el vacío por lo tanto no es necesario rellenar antes de su primer uso.

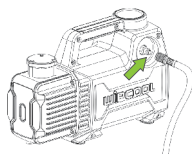
4.2 Método de aplicación



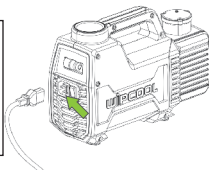
1. Por favor desensrosque la tapa estanca y retírela



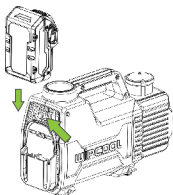
2. Posicione el tapón antirretorno en dotación con el producto



3. Por favor, conecte el equipo de refrigeración que necesita ser aspirado



4. Conecte la fuente de alimentación y encienda el interruptor



5. Se si trata de una bomba de vacío inalámbrica, busque la batería en la caja de embalaje, introdúzcala en el asiento trasero y luego encienda el interruptor

5. Mantenimiento

- Por favor, preste atención al nivel de aceite antes de cada uso.
- Sugerimos sustituir periódicamente el aceite para obtener el mejor rendimiento y prolongar la vida útil de la bomba de vacío.
- Para cambiar el aceite, desenrosque el perno debajo del depósito, libere el aceite y vuelva a apretar. Desenrosque ahora la válvula de escape (tapón antirretorno) y vierta lentamente el aceite sin sobrepasar las indicaciones; encienda la bomba y verifique que el nivel se mantiene estable.

Problema	Causa	Acción
Bajo grado de vacío	1. Aceite insuficiente	Añadir aceite hasta el nivel medio
	2. Aceite emulsionado, no limpio	Colocar nuevo aceite de vacío
	3. Entrada de aceite bloqueada o suministro de aceite insuficiente	Limpiar la entrada de aceite y la rejilla del filtro
	4. Fugas en la tubería o recipiente de vacío	Comprobar fugas en tuberías y contenedores y reparar
	5. Modelo de bomba inadecuado	Compruebe el tamaño del recipiente a bombear y seleccione la bomba de vacío adecuada
	6. Uso prolongado, desgaste de piezas, aumento de espaciado o tubería de bomba con fugas	Reparar o reemplazar con una nueva bomba de vacío
	7. Impurezas en la superficie de Revisar y eliminar impurezas de sellado del accesorio de escape	Revisar y eliminar impurezas
Fuga de aceite	1. Sello dañado	Cambiar con un nuevo sello
	2. Conexión del tanque de aceite floja o dañada	Apretar tornillos o sustituir juntas tóricas
Bombee con dificultad al arrancar	1. La temperatura del aceite es demasiado baja	Conectar entrada de aire a la atmósfera, arrancar motor continuamente para calentar el aceite de la bomba
	2. Problemas de motor o potencia	Revisar y reparar
	3. Impurezas entrando en la bomba	Revisar y eliminar impurezas
Bomba no arranca o se produce detención repentina	1. Fusible quemado	Revisar y reemplazar
	2. Problemas de motor o potencia	Revisar y reparar

1. Aviso de uso

- Obrigado por comprar a bomba de vácuo da série WIPCOOL Fast, nos dedicamos a fornecer-lhe produtos de alta qualidade.
- Por favor verifique se as suas mercadorias encomendadas estão em boas condições, com os acessórios corretos, se sofreram qualquer dano durante o transporte, por favor entre em contato conosco ou com os distribuidores locais se tiver algum problema.
- Se houver alguma alteração no produto (incluindo a especificação), não daremos mais informações.

AVISO

Para garantir a estabilidade a longo prazo do produto, por favor leia este manual cuidadosamente antes de instalar, transportar, reparar ou fazer manutenção, de forma a entender completamente as questões de segurança, os parâmetros técnicos e os métodos de operação da bomba, etc.

PT

2. Cuidado

AVISO

- 2.1 Para garantir a segurança da bomba, por favor selecione os acessórios e o carregador originais do fabricante. (Para a bomba de vácuo sem fio)
- 2.2 As bombas de vácuo da série Fast estão estritamente proibidas de extrair gases inflamáveis, explosivos e tóxicos, e estão estritamente proibidas de trabalhar em ambientes com gases inflamáveis (como R32, R600a, etc.).
- 2.3 Não extraia gases corrosivos ou que reajam quimicamente com o óleo da bomba.
- 2.4 Não desmonte, abra ou pique a bateria. Mantenha longe de fontes de calor e chamas e evite o armazenamento sob luz solar direta (Para a bomba de vácuo sem fio),
- 2.5 Não use o suporte da bateria para suportar impactos mecânicos. E não continue o uso se a bateria estiver danificada ou tenha vazado (para a bomba de vácuo sem fio).
- 2.6 Mantenha as baterias limpas e secas (para a bomba de vácuo sem fio).
- 2.7 A temperatura do gás inalado não deve ser superior a 80°C, e a temperatura ambiente permitida deve ser de 0°C ~ 50°C.
- 2.8 Não opere a bomba sem óleo ou com pouco óleo.
- 2.9 Não use na chuva, a água que entre na máquina desencadeia facilmente um choque elétrico.

 AVISO

Processo de Carregamento (Apenas se aplica à bomba de vácuo sem fio)

1. Remova a bateria da bomba de vácuo e insira-a no carregador.
2. Verifique se a fonte tem a voltagem correta. Ligue o carregador na tomada.
3. A luz vermelha indica que está carregando, a luz apagada indica que está totalmente carregada. É normal que a bateria esteja ligeiramente quente durante o carregamento.

Se a bomba de vácuo não for usada por um longo período, desconecte o carregador de bateria da bomba. Antes de usar a bomba de vácuo, por favor carregue totalmente a bateria de lítio para não afetar seu trabalho.

Carregue a bateria à temperatura ambiente de 50°F a 110°F (10°C - 45°C).

Depois de um longo período de uso, por favor esfrie a bateria e recarregue.

 AVISO

Quando a bateria estiver descarregada e colocada no estado de proteção, desligue o interruptor imediatamente. Não ligue a máquina com frequência, isso causará danos à bateria e reduzirá a vida útil da bateria.

3. Introdução ao produto

3.1 Visão geral do produto

As bombas de vácuo de palheta rotativa de um estágio e de dois estágios da série Wipcool Fast são as ferramentas básicas para gerar vácuo em recipientes selados.

Elas são adequadas para equipamentos de refrigeração (R12, R22, R134a, R410A e outros refrigerantes) usando refrigerantes novos e antigos, equipamentos de impressão, instrumentos médicos, embalagem a vácuo, análise de gases, moldagem termoplástica e outros produtos industriais. Também podem ser equipadas em vários equipamentos de alto vácuo.

3.2 Dados técnicos

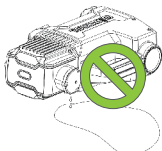
3.2.1 Bomba de vácuo de refrigerante de duplo estágio

Modelo	2F0R32	2F0	2F1	2F1.5	2F2	2F3	2F4
Tensão	230V~ /50-60Hz o 115V~/60Hz						
Vácuo final	15 micras						
Potência de Entrada	1/4 HP	1/4 HP	1/3 HP	1/3 HP	1/2 HP	3/4 HP	1 HP
Caudal (máx)	1.5CFM 42 L/min	1.5CFM 42 L/min	2.5CFM 71 L/min	3CFM 85 L/min	5CFM 142 L/min	7CFM 198 L/min	9CFM 255 L/min
Capacidade de Óleo	300 ml	300 ml	300 ml	500 ml	470 ml	700 ml	640 ml
Peso Líquido	4.7 kg	4.7 kg	4.7 kg	6.6 kg	6.9 kg	9.5 kg	11 kg
Dimensões	309x113x198	309x113x198	309x113x198	339x130x225	339x130x225	410x150x250	410x150x250

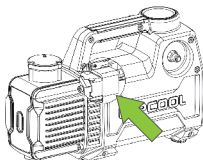
PT

Modelo	2F0B	2F1B
Bateria de íão lítio	DC18V 5.0AH	
Suporte de bateria padrão	AEG/ RIDGID	
Sucção máxima	15 micras	
Caudal (máx)	1.5CFM 42 L/min	2.5CFM 71 L/min
Capacidade de óleo	300 ml	300 ml
Peso	5.5 kg	6.5 kg
Dimensão	358x113x198	358x113x198
Nota: Tempo de carregamento completo 4 hr, tempo de operação em carga máxima 45-60 min		

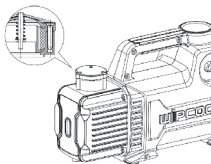
3.3 Características do produto



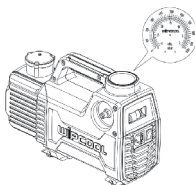
Design que evita vazamento de óleo



Válvula solenoide incorporada



Design especial anti-injeção



Medidor de vácuo de topo

4. Procedimento operacional

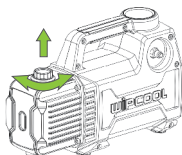
4.1 Verifique Antes de Utilizar

Antes de usar, por favor verifique se os produtos e acessórios estão em boas condições e se não há vazamento de óleo de vácuo na caixa da embalagem.

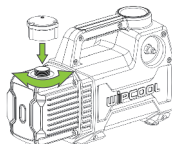
NOTA

Este produto foi abastecido com óleo a vácuo e não é necessário abastecê-lo antes do uso.

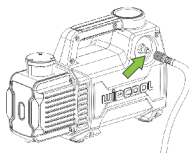
4.2 Método de aplicação



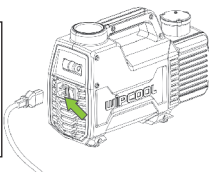
1. Por favor, desaperte a tampa à prova de vazamentos e remova-a



2. Encontre o encaixe de escape na caixa da embalagem e aperte-o.

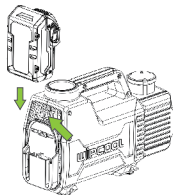


3. Por favor, conecte o equipamento de refrigeração que precise ser aspirado.



4. Por favor, ligue a fonte de alimentação e depois o interruptor.

PT



5. Para a bomba de vácuo sem fio, por favor procure a bateria na caixa de embalagem e insira-a no encaixe traseiro, depois ligue o interruptor.

5. Manutenção

- Por favor, preste atenção ao nível do óleo antes de cada uso. Se o nível do óleo estiver baixo, adicione mais.
- Se o óleo da bomba de vácuo estiver enegrecido ou flutuando anormalmente, por favor troque o óleo.
- Para trocar o óleo, por favor desaparafuse o parafuso de drenagem de óleo embaixo do tanque de óleo, libere o óleo e aperte o parafuso, depois desaparafuse o acessório de escape novamente. Coloque o óleo lentamente, ligue a máquina e confirme que o nível do óleo está estável a meio da linha de nível de óleo e, em seguida, volte a encaixar o escape (Devido ao dispositivo incorporado contra vazamento de óleo pela lateral, a velocidade de enchimento de óleo pode ser afetada, por favor adicione lentamente).

Problema	Causa	Ação
Grau de vácuo baixo	1. O óleo a vácuo não é suficiente	Adicione óleo a nível médio
	2. Óleo emulsionado, não limpo	Troque por novo óleo
	3. Entrada de óleo obstruída ou fornecimento de óleo insuficiente	Limpe a entrada de óleo e a tela do filtro
	4. Vazamento do tubo de vácuo ou contêiner	Verifique se há vazamento nos tubos e contêiners e repare-o
	5. O modelo da bomba não é adequado	Verifique o tamanho do contêiner a ser bombeado e selecione uma bomba de vácuo adequada
	6. Uso prolongado, as peças estão gastas, o espaçamento aumenta, ou a tubulação na bomba vaza	Repare ou substitua por uma nova bomba de vácuo
	7. Há impurezas na superfície de vedação do acessório de escape	Verifique e remova impurezas
Vazamento de óleo	1. Desgaste da vedação do óleo	Substitua a junta de vedação
	2. Conexão do tanque de óleo solta ou danificada	Aperte os parafusos ou substitua os O-rings
É difícil iniciar a bomba	1. A temperatura do óleo está muito baixa	Conecte a entrada de ar à atmosfera, dê partida ao motor continuamente para aquecer óleo
	2. Problemas de motor ou energia	Verifique e repare
	3. Impurezas entram na bomba	Verifique e remova impurezas
A bomba não inicia ou para subitamente	1. Fusível queimado	Verifique e substitua
	2. Problemas de motor ou energia	Verifique e repare



ZimaKlima SL

Calle 504, Nave 3 - 08232 Viladecavalls (BCN) España
Tel. +34 931641782 - zk@zimaklima.com - www.zimaklima.com